

Liste des noms de l'éventail

延年太極扇譜

Yán Nián Tàijí Shàn Pǔ

Liste des mouvements de l'éventail du Taiji Yen-Nien

預備式

Yùbèi shì

Préparation

起勢

Qǐ shì

Ouverture

1) 白鶴亮翅

Bái hè liàng chì

La grue blanche déploie les ailes

2) 青龍出水

Qīng lóng chū shuǐ

Le dragon vert surgit des eaux

3) 左化右掇

Zuǒ huà yòu shān

Esquiver à gauche et éventer à droite

4) 上步推扇

Shàng bù tuī shàn

Avancer, pousser avec l'éventail

5) 轉身背扇橫掃

Zhuǎn shēn bèi shàn héng sǎo

Se retourner, passer l'éventail dans le dos et balayer latéralement

6) 探海式

Tàn hǎi shì

Explorer la mer

7) 烏龍擺尾

Wū lóng bǎi wěi

Le dragon noir agite la queue

8) 魚腹藏扇

Yú fù cáng shàn

Dissimuler l'éventail dans le ventre du poisson

9) 犀牛望月

Xī niú wàng yuè

Le rhinocéros observe la lune

10) 青龍探爪

Qīng lóng tàn zhǎo

Le dragon vert explore avec ses griffes

11) 指天擊地

Zhǐ tiān jí dì

Pointer le ciel, frapper la terre

12) 獅子搖頭

Shī zi yáo tóu

Le lion secoue la tête

13) 轉身背扇橫掃

Zhuǎn shēn bèi shàn héng sǎo

Se retourner, passer l'éventail dans le dos et balayer latéralement

14) 順水推舟

Shùn shuǐ tuī zhōu

Pousser la barque dans le courant

15) 流星趕月

Liú xīng gǎn yuè

L'étoile filante poursuit la lune

16) 鳳凰三點頭

Fèng huáng sān diǎn tóu

Le phénix dodeline trois fois de la tête

17) 左右飛扇

Zǔo yòu fēi shàn

L'éventail flotte à gauche et à droite

18) 左右落花

Zǔo yòu luò huā

Les fleurs tombent à gauche et à droite

19) 橫掃擊頂

Héng sǎo jí dǐng

Balayer latéralement, frapper le sommet

20) 白蛇吐信

Bái shé tǔ xìn

Le serpent blanc darde sa langue

21) 力劈華山

Lì pī huá shān

Fendre avec force le mont Hua

22) 魁星式

Kuí xīng shì

Le dieu de la littérature

23) 轉身烏龍攪柱

Zhuǎn shēn wū lóng jiǎo zhù

Tourner, le dragon noir s'enroule autour du pilier

24) 靈貓捕鼠

Líng māo bǔ shǔ

Le chat rusé attrape le rat

25) 引進落空

Yǐn jìn luò kōng

Attirer dans le vide

26) 三環扇

Sān huán shàn

Trois cercles avec l'éventail

27) 上下三刺

Shàng xià sān cì
Piquer trois fois en haut et en bas

28) 回頭望月

Huí tóu wàng yuè
Tourner la tête et observer la lune

29) 大鵬展翅

Dà péng zhǎn chì
Le grand rock déploie ses ailes

30) 左右搖扇

Zǒu yòu yáo shàn
Balancer l'éventail à gauche et à droite

31) 轉身背扇橫掃

Zhuǎn shēn bèi shàn héng sǎo
Se retourner, passer l'éventail dans le dos et balayer latéralement

32) 白猿獻果

Bái yuán xiǎn guǒ
Le gibbon blanc offre des fruits

33) 燕子入巢

Yàn zǐ rù cáo
L'hirondelle rentre dans son nid

34) 風掃梅花

Fēng sǎo méi huā
Le vent balaie les fleurs de prunier

35) 上步指南

Shàng bù zhǐ nán
Avancer, pointer le sud

36) 抱扇合太極

Bào shàn hé tàijí
Recouvrir l'éventail, fermeture du Taiji